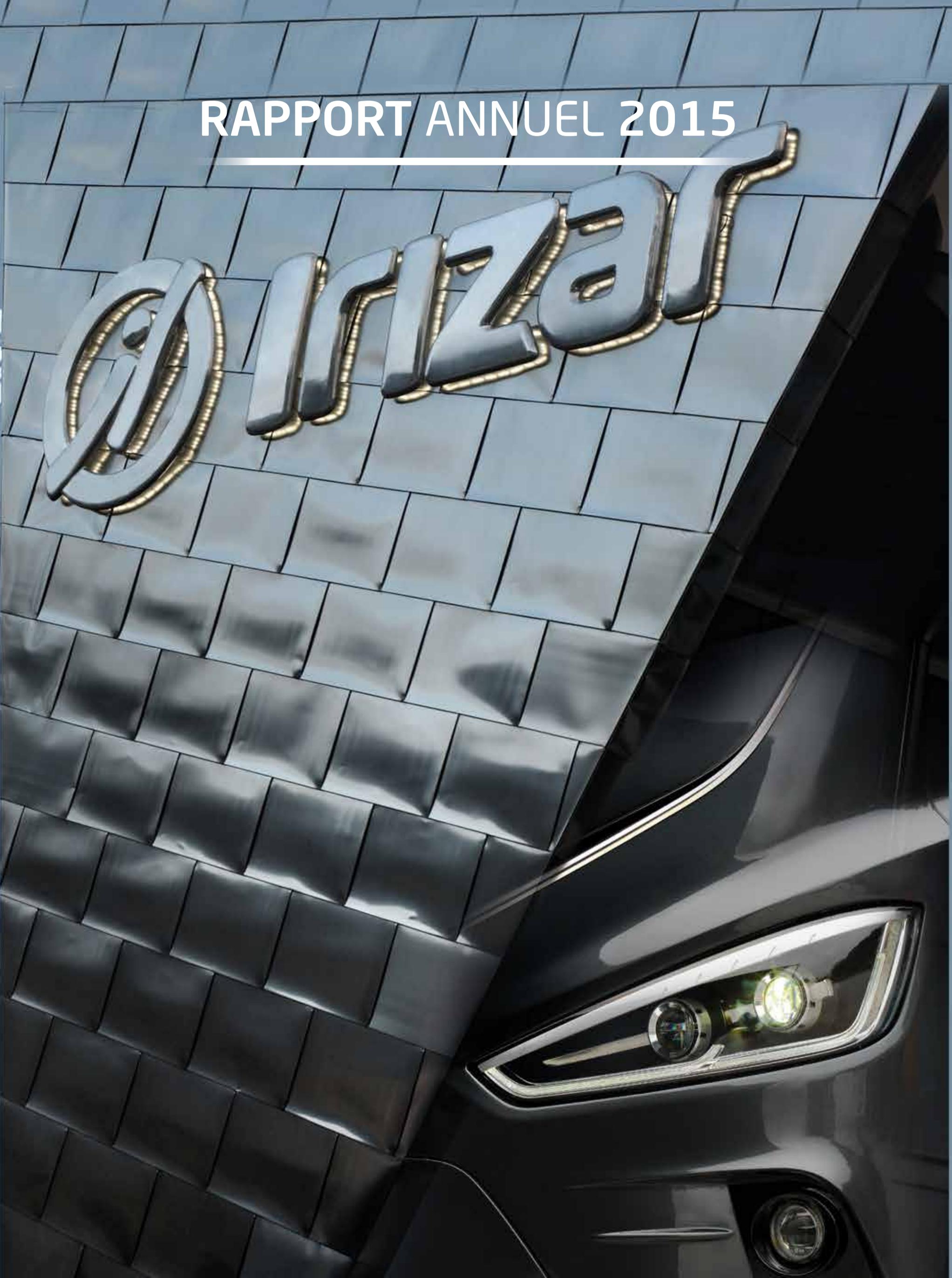


# RAPPORT ANNUEL 2015

---

**mirza**

A close-up photograph of the front of a dark-colored car. The image focuses on the grille, which has a distinctive diamond-shaped pattern. The word "mirza" is prominently displayed on the grille in a large, metallic, three-dimensional font. To the right, the front headlight is visible, featuring a modern, angular design with a glowing yellow light element. The overall lighting is dramatic, highlighting the textures and metallic finishes of the car's exterior.

# CONTENU

- 
- 03 **Message du  
Directeur Général**
- 
- 04 **Mémoire annuelle en  
chiffres - 2015**
- 
- 06 **Croissance globale**
- 
- 08 **Irizar Groupe**
- 
- 10 **Les faits marquants**
- 
- 12 **Irizar i8 en images**
- 
- 14 **La Marque**
- 
- 18 **Responsabilité Sociale  
Corporative**



# Message du Directeur Général d'Irizar Group



Cette année 2015 a été, une fois de plus, une année remplie de projets et de développements, notamment le lancement de notre produit haut de gamme, le modèle Irizar i8, présenté avec grand succès à Kortrijk, en Espagne et au Mexique, ce qui a impliqué un travail très intense afin de déployer nos produits sur de nouveaux marchés dans le domaine de la technologie et de l'électromobilité.

L'Irizar i8 est le fruit des multiples solutions technologiques et du soin esthétique minutieux qui découlent de notre expérience et de l'esprit innovateur de la marque. Nous avons créé un autocar avec une forte personnalité, sûr, fiable et confortable. Nous continuons de prioriser au maximum la rentabilité, la personnalisation et nous avons ajouté une nouvelle génération de sièges.

Cet autocar, qui porte l'étiquette de leader et de symbole, est le pilier sur lequel Irizar construit sa projection d'avenir dans le segment des longues distances et du service à la demande. Le véhicule, basé sur une révolution esthétique dynamique et sur une technologie d'avant-garde, devient ainsi le meilleur représentant de la qualité, de la robustesse et de la fiabilité dans un secteur dans lequel sa forte personnalité et son incroyable impact visuel ressortent nettement.

Cette année, nous avons également réalisé une version DOT du modèle Irizar i6 pour le marché des États-Unis. Nous avons commencé à fabriquer les premières unités pour celui que nous considérons le marché le plus important d'Irizar pour les prochaines années.

Après les premières livraisons d'autobus électriques en 2014, nous poursuivons la fabrication d'autobus électriques urbains pour plusieurs villes européennes et participons à différents et importants programmes de R&D en matière d'électromobilité qui devraient nous apporter une forte croissance dans ce secteur d'activité dans les années à venir.

Nous continuons notre travail dans le domaine de la recherche et du développement pour incorporer la plus haute technologie à nos produits, notamment

à nos produits intégraux marque Irizar, qu'il s'agisse des autocars ou des autobus électriques, pour fournir chaque jour plus de valeur à nos clients.

Cette année, nous avons à nouveau enregistré une forte croissance dans la fabrication d'autocars intégraux, qui représentent aujourd'hui plus de 20% de notre production.

Nous avons également conclu le transfert de technologie de ces autocars à l'usine du Mexique, où des produits intégraux seront offerts aux clients à partir de l'année 2016.

Les installations d'Ormaiztegi, qui ont enregistré une fois de plus une grande croissance cette année, ont assumé le plus grand poids de la progression du Groupe. Cette année, la croissance a été généralisée sur tous les marchés, qu'il s'agisse du marché local ou de l'europpéen, et nous atteindrons un nouveau record absolu d'unités pour le marché espagnol, avec plus de 600 véhicules, un peu moins de la moitié du total de la production.

Il convient également de souligner le rôle essentiel de l'usine du Maroc en tant que complément de la maison-mère, en matière de soutien à la fabrication d'autocars pour les marchés européens.

Les autres sociétés du groupe sont également en évolution cette année et diversifient leurs marchés.

Une fois de plus, nous sommes certains que cette voie vers la croissance du groupe et le lancement d'innovations, ainsi que la confiance que vous nous témoignez chaque jour, nous permettront de continuer à l'avenir sur le chemin de la consolidation du Groupe.

Merci à tous,

**José Manuel Orcasitas**

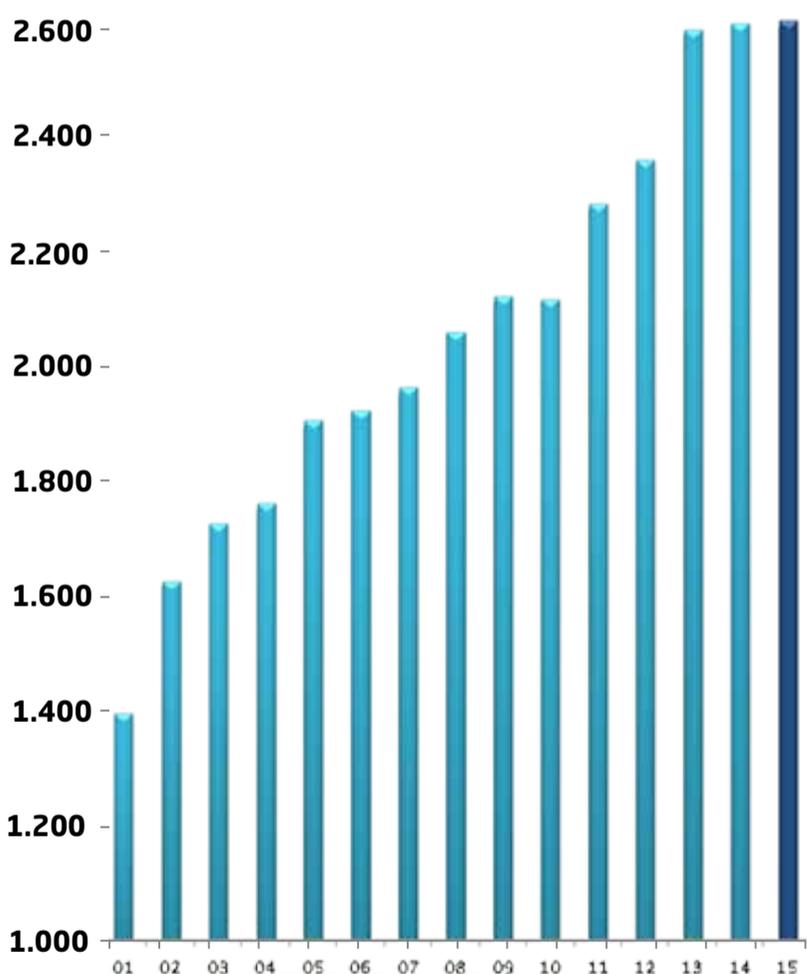
Directeur Général d'Irizar Group



# Mémoire annuelle en chiffres - 2015

## Création d'emploi

Nombre de personnes

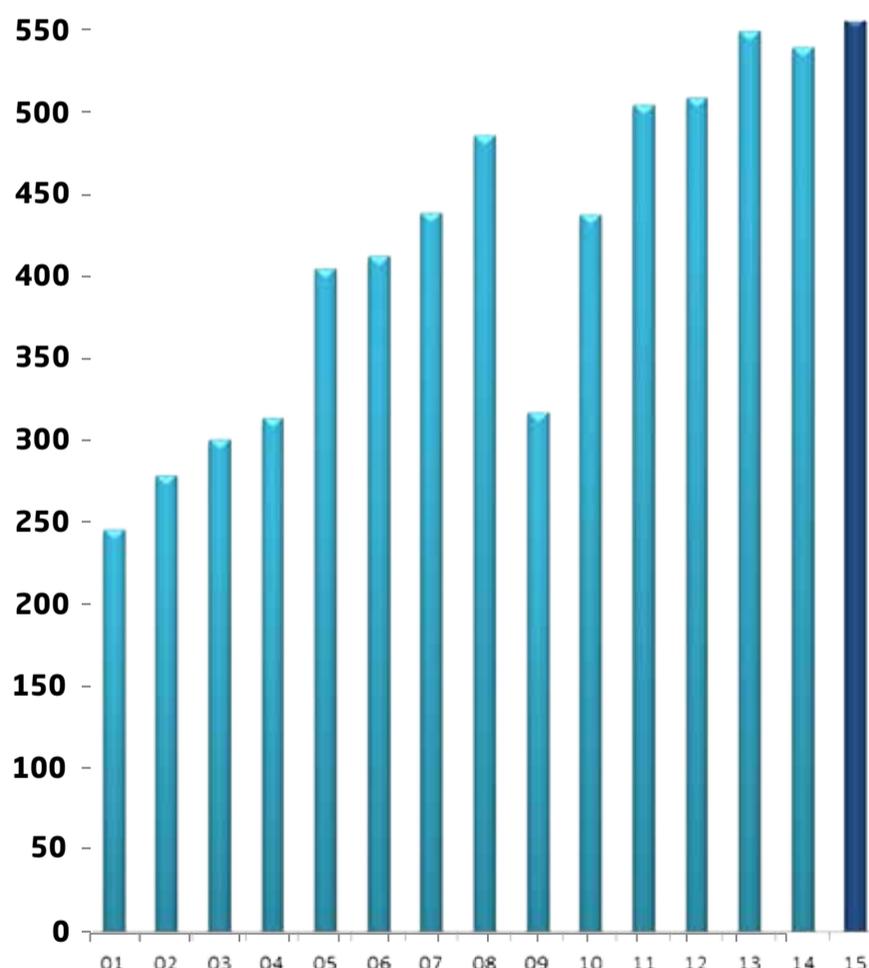


Irizar Group clôture l'année avec un chiffre d'affaires global consolidé de 550 millions d'euros, dont 83% correspondent aux marchés d'exportation.

La tendance de l'année dernière continue et la croissance d'Irizar Ormaiztegui a largement dépassé celle des autres entreprises du groupe, en modifiant ainsi les paramètres d'évolution enregistrés les années précédentes, marquées par la crise

## Ventes

Millions d'euros



économique et par la stagnation des ventes en Europe, ce qui a obligé les usines du Brésil et du Mexique à assumer la croissance du groupe.

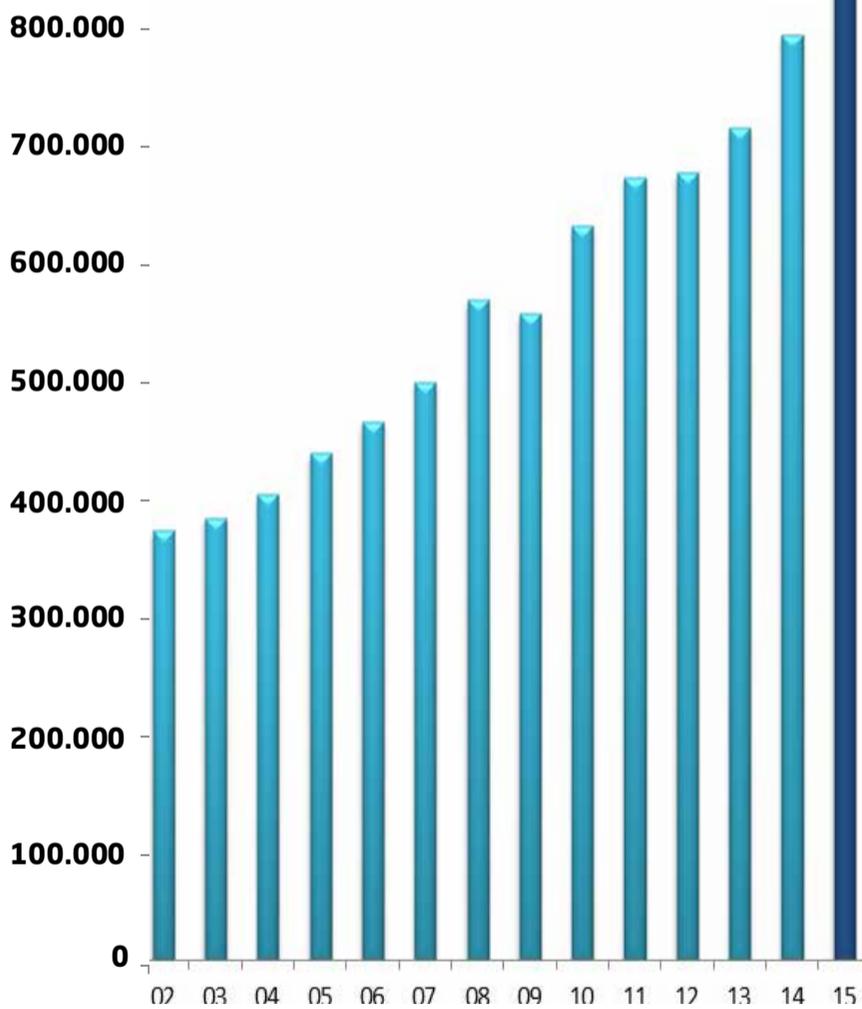
De façon générale, en 2015 les usines installées à l'étranger ont représenté 34% des ventes totales du Groupe face à 42% l'année précédente, et les usines d'Ormaiztegui ont représenté 46% face à 38% l'année précédente. Les autres compagnies





## Actifs

Millions d'euros



du Groupe ont fourni le 20% restant du chiffre d'affaires.

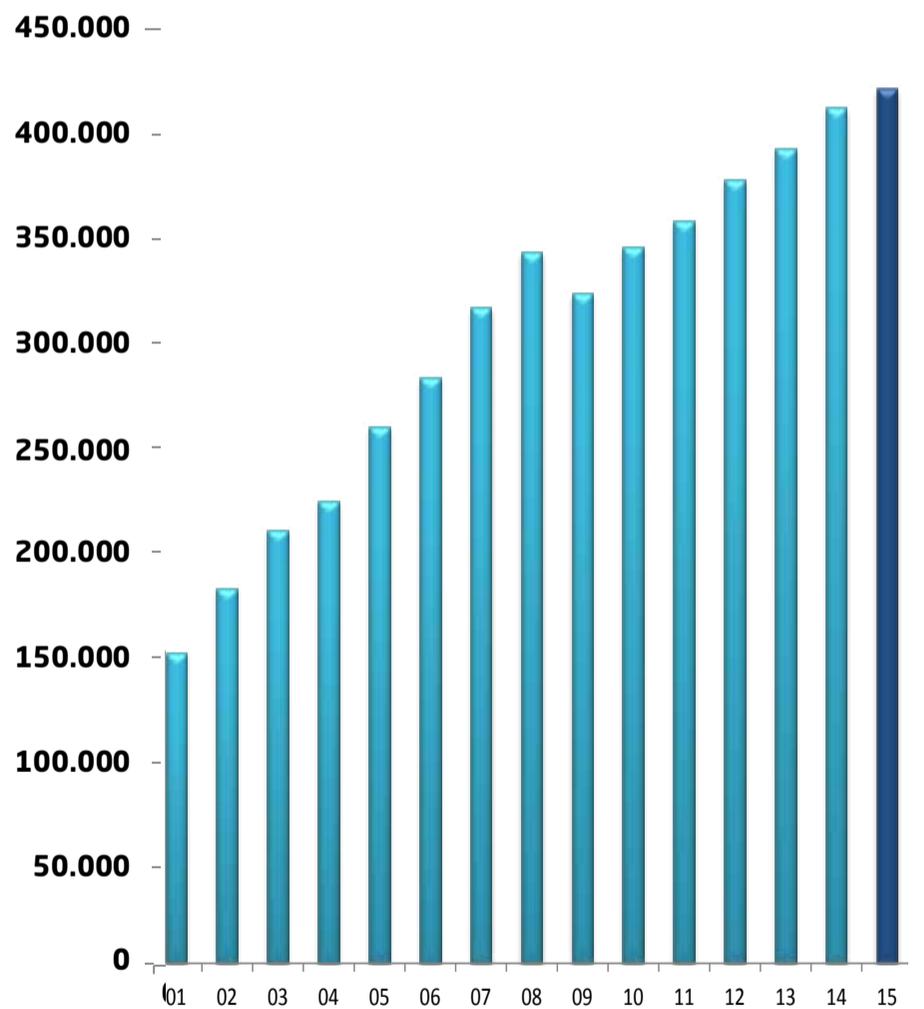
En 2015, Irizar Ormaiztegui a augmenté son CA de 30%, grâce à la croissance enregistrée en Europe avec ses auto-

cars intégraux et en Espagne avec ses carrosseries sur châssis.

Les usines de l'extérieur réduisent leur poids jusqu'à 34% du total et les autres compagnies représentent 20% du total du chiffre d'affaires du groupe.

## Fonds propres

Millions d'euros



En ce qui concerne la production d'autocars, nous avons fabriqué 3000 unités de modèles "Premium" dans tout le groupe, dont 1100, soit 36% du total, ont été produits à Ormaiztegui.



# Croissance globale

## Entreprises d'autocars



### Irizar Ormaiztegi

6

RAPPORT ANNUUEL 2015

En 2015, Irizar Ormaiztegi a augmenté son CA de 30%, grâce à la croissance enregistrée en Europe avec ses autocars intégraux et en Espagne avec ses carrosseries sur châssis. Nous avons également démarré la fabrication d'autocars intégraux pour le marché des États-Unis.

Outre la croissance en unités, notre marque poursuit sa consolidation dans le segment Premium, ce qui permet d'augmenter l'équipement moyen de nos véhicules.

Notre part en Espagne est supérieure à 40% et nous avons largement dépassé les 600 unités pour ce marché qui a enregistré une croissance de 30% par rapport à l'année précédente, et qui avait déjà augmenté d'environ 20% par rapport à 2013.

Grâce à cette croissance, Ormaiztegi se retrouve à nouveau à la tête du Groupe et représente 46% du CA total de ce dernier.

Les usines de l'extérieur réduisent leur poids jusqu'à 34% du total et les autres compagnies représentent 20% du total du chiffre d'affaires du groupe.

En raison de cette tendance à la hausse observée pendant ces deux dernières années à Ormaiztegi, nous avons pu incorporer 142 personnes à notre équipe et augmenter ainsi notre personnel de 20% de façon stable.

Parmi les personnes récemment embauchées, 99 d'entre elles correspondent à des profils de formation professionnelle de second cycle et le reste, c'est-à-dire 43 per-

sonnes, sont des diplômés supérieurs sélectionnés pour accroître notre capacité technologique et développer nos projets de R&D.

Il faut souligner le lancement en 2015 du modèle haut de gamme d'Irizar, l'Irizar i8, à Kortrijk, Ormaiztegi et Madrid au mois d'octobre et au Mexique en novembre.

Cet autocar est actuellement le symbole technologique d'Irizar Group qui marque un tournant dans l'évolution des produits et une nouvelle ligne à suivre dans les futurs lancements pour le reste de la gamme d'autocars d'Irizar.

Nous continuons à travailler intensément dans un large éventail de produits et de systèmes de notre nouvelle activité d'électromobilité pour laquelle nous avons commencé à construire une nouvelle usine à Gipuzkoa.





## Irizar Mexique

Au Mexique, même si cette année les immatriculations ont baissé de 27% pour des raisons conjoncturelles, surtout dans l'attente du lancement de notre nouveau modèle haut de gamme, l'Irizar i8, l'année s'est terminée en maintenant les volumes de production et avec une part de marché supérieure à 60%.

Nous prévoyons une excellente année 2016, notamment grâce à la fabrication du modèle Irizar i8 qui fait l'objet d'une grande demande.



## Irizar Maroc

Au Maroc, cette année nous a offert un nouveau record de ventes, notamment avec la couverture du marché de luxe du pays, ainsi que l'accompagnement d'Irizar Ormaiztegi dans la fabrication des modèles Century pour les marchés européens.

Irizar Maroc se consolide en tant que centre de production du Groupe pour assister Ormaiztegi dans la fabrication pour l'Europe.

Pour répondre à la demande d'exportation croissante dans les segments des produits mentionnés, un agrandissement de 3 000 m<sup>2</sup> de l'usine a été réalisé pour augmenter le rythme de production avec une plus grande variété de modèles.

Au niveau local, Irizar Maroc maintient son leadership sur le marché des autocars de luxe, avec une part de marché proche de 100%. Cette usine a fabriqué plus de 1500 autocars de luxe haute qualité.

## Irizar South Africa

Il a enregistré une très bonne année avec la vente de plus de 70 autocars dans le segment Premium et son avenir est très prometteur.

## Irizar Brésil

Au Brésil, étant donné la situation économique du pays, la stratégie a été d'augmenter l'exportation en profitant des opportunités d'une monnaie très dévaluée. Nous maintenons notre positionnement sur le segment Premium d'autocars, sans être tentés de modifier notre stratégie en raison de la crise économique et de la situation du marché.

Les principaux pays de destination des exportations sont toujours l'Australie, le Chili et le Pérou. Nous fabriquons également des PKD pour notre usine d'assemblage d'Afrique du Sud.

Ils présentent tous de grandes opportunités et Irizar Brésil est actuellement en train de baser ses efforts sur ces derniers.



# Irizar Groupe

## Les entreprises du Groupe

**HISPA@LD**

Masats et Hispacold ont enregistré cette année une croissance solide et les marchés ont généralement présenté un meilleur comportement.

La forte croissance du marché dans le pays, dans lequel les deux entreprises sont les fournisseurs habituels de la quasi-totalité des fabricants de carrosseries, ainsi que l'augmentation des parts de marché chez les principaux fabricants européens ont été essentielles.

 **Masats**

Ces entreprises ont également renforcé leurs marques comme fournisseurs de systèmes pour le secteur ferroviaire.

 **Jema**

Jema Energy a fait un pas de géant dans son processus d'internationalisation de la main de grandes entreprises espagnoles dans le secteur des centrales solaires photovoltaïques.

Sa croissance s'est produite dans tous les domaines de l'activité, mais il faut notamment souligner les progrès réalisés d'année en année de Jema electrónica dans la fourniture de systèmes électroniques aux autocars et aux autobus du Groupe.

Avec le lancement du nouveau symbole de la marque, l'Irizar i8, toutes les nouveautés incorporées à ce produit ont été présentées. Jema a développé toute l'électronique et sa gestion, les multiplexés de l'ensemble du véhicule, de façon à permettre une maintenance plus simple et fiable de ces derniers qui pourra également être effectuée sur Internet, les MMI (Man Machine Interface), etc.



8

RAPPORT ANNUUEL 2015



Datik a signé les premiers contrats concernant les systèmes d'information intelligente et de sécurité dans le transport au Mexique et en Espagne, principalement.

Au Mexique, il s'agit d'opérateurs de grande taille qui sont des clients habituels d'Irizar dans ce pays.

Datik est l'entreprise de technologie du Groupe qui fournit des solutions pour un transport plus sûr, fiable, durable et de qualité et qui travaille pour que chaque compagnie puisse disposer des données essentielles pour aider à améliorer la compétitivité tout en réduisant les coûts opérationnels.

À l'occasion du salon Busworld, les dernières nouveautés ont été présentées, notamment un système de navigation connecté en permanence, avec la possibilité de réaliser des appels avec un système mains libres, ce qui permettra au conducteur de communiquer avec le gestionnaire sans lâcher le volant et de disposer des renseignements nécessaires concernant la ponctualité du service réalisé.



Outre son rôle essentiel dans les développements technologiques du Groupe concernant la traction électrique, Alconza développe de nouveaux créneaux alternatifs à celui de la machinerie rotative pour les navires citernes d'extraction de gaz et de pétrole offshore et priorise actuellement des projets de R&D pour sa gamme de produits.

De la main du Groupe, cette compagnie est en train de renforcer ses capacités productives avec des installations modernes et innovatrices pour développer avec succès les défis futurs.



# Les faits marquants

## Lancement de l'Irizar i8



Irizar a présenté avec un énorme succès l'Irizar i8, le nouveau symbole de la marque, un autocar avec une grande personnalité qui représente l'énorme capacité technologique du Groupe.

Les lieux choisis pour la présentation officielle du nouvel autocar Irizar i8 ont été le salon international Busworld à Kortrijk, Ormaiztegui et Madrid (en octobre) et le Mexique et l'Italie (en novembre).

L'Irizar i8 est le fruit des multiples solutions technologiques et du soin esthétique minutieux qui découlent de notre expérience et de l'esprit innovateur de la marque. Nous avons créé un autocar à forte personnalité, sûr, fiable et confortable. Nous continuons de prioriser au maximum la rentabilité, la personnalisation et nous avons ajouté une nouvelle génération de sièges.

Cet autocar, qui porte l'étiquette de leader et de référence iconique, est le pilier sur lequel Irizar édifie sa projection d'avenir dans le segment des longues distances et du service à la demande. Le véhicule, basé sur une révolution esthétique dynamique et sur une technologie d'avant-garde, devient ainsi le meilleur représentant de la qualité, de la robustesse et de la fiabilité dans un secteur dans lequel sa forte personnalité et son incroyable impact visuel ressortent nettement.

Le conducteur étant le protagoniste, nous avons particulièrement soigné son environnement afin de lui faciliter la tâche et de lui transmettre un bien-être qui se reflète à travers une amélioration de la sécurité pour tous les voyageurs qui, eux aussi, sentiront le plaisir de voyager dans un Irizar i8.





## Nouvelle génération de sièges et nouveau catalogue de revêtements



Outre cet autocar, Irizar a également développé une nouvelle génération de sièges, pour lesquels la marque a priorisé différents concepts, notamment le confort, l'intégration de l'équipement, la fonctionnalité et la capacité d'adaptation. Il existe deux versions de siège i8 et une version de siège i6. Outre le fait de respecter les principes d'ergonomie, ils intègrent dans leur configuration des ceintures à 3 points, des écrans intégrés, des tablettes, des porte-manteaux, des poignées, etc. En somme, une multitude de possibilités de configurations personnalisées et parfaitement intégrées.

Cette nouvelle génération de sièges a été accompagnée du développement d'un nouveau concept et d'un catalogue de revêtements qui a été inspiré des voyages réalisés à travers le monde afin de récupérer les tendances actuelles sur les cinq continents et de créer une nouvelle vision de notre espace intérieur. Le résultat est le fruit de 2 années de développement à travers une méthodologie de travail exclusive avec des experts en tendances et la collaboration entre les meilleurs fournisseurs et nos équipes d'innovation et marketing pour créer notre « Habitat Irizar ».

Un catalogue qui compte six gammes de couleurs, tissus et fibres de nouvelle génération ainsi que de nouveaux matériaux, textures, finitions et tons.

# Irizar i8 en images





**Présentation Irizar i8**



# ***La marque***

## ***Irizar, une marque prestigieuse dans le secteur***

Depuis les premiers pas d'Irizar Group en 2009 dans la fabrication d'autocars autoportants en tant qu'activité complémentaire à la carrosserie sur châssis de différentes marques, un grand nombre de choses ont changé et, six ans plus tard, nous pensons déjà en termes de fabricant avec tout ce que cela implique en matière de conception, de technologie, de structure de fabrication et de service après-vente. Dès lors, la croissance a été constante et depuis la fabrication de modèles de présérie en 2012, 80 unités ont été produites en 2013, 150 unités en 2014, et en 2015 nous en avons fabriquées 250.

Le résultat est la consolidation d'Irizar en tant que marque de prestige dans le secteur et la croissance sur les marchés européens où nous avons commencé à opérer.

Il faut souligner que l'année 2015 a marqué un tournant décisif en raison de la présentation en avant-première au salon Busworld de Kortrijk de toute la nouvelle gamme d'autocars marque Irizar disponible en version intégrale.

L'Irizar i8 est la dernière création d'Irizar, un véhicule de luxe pour les longues distances, les lignes régulières et autres usages spéciaux. Il est muni de la technologie la plus avancée du marché. Outre les modèles Irizar i6 et Irizar i4 déjà disponibles, la marque a présenté une version autoportante de l'Irizar i3 low entry avec moteur DAF Biodiesel spécialement développé pour le segment intercity. En ce qui concerne les autobus urbains, nous avons complété la gamme avec l'autobus urbain 100% électrique, l'Irizar i2e.

Un autre aspect à souligner est l'intégration de nouvelles technologies dans toute la gamme de produits de la marque. Grâce à la stratégie de diversification industrielle menée par le Group, les nouveaux lancements d'Irizar ont pu intégrer les dernières technologies en matière d'électronique et de communications, ce qui lui a permis de devancer la concurrence.

Actuellement, plus de 400 autocars de la marque Irizar circulent dans des pays tels que le Royaume-Uni, le Danemark, la Finlande, la Suède, l'Autriche, l'Allemagne, la Belgique, la Hollande, le Luxembourg, la France, la Pologne, la Roumanie, l'Espagne et les États-Unis. Le Royaume-Uni est devenu le marché le plus représentatif pour nos véhicules intégraux, dans lequel plus de 80 unités seront immatriculées cette année.

*integral*



## **En route vers les États-Unis**

En 2015, nous avons commencé la commercialisation aux États-Unis de notre modèle d'autocar Irizar i6, muni d'une technologie et d'une fiabilité européenne certifiées, de la main du distributeur local INA Bus Sales.

Après plusieurs mois passés à aborder le projet du développement et de l'adaptation des produits

d'Irizar aux besoins et aux exigences des normes et à ceux des opérateurs américains, les premières unités du modèle Irizar 6 intégral avec moteur Cummins et boîte de vitesses automatique Allison ont été livrées au mois d'août dernier. Ces véhicules ont été totalement développés et adaptés aux conditions et aux exigences des normes nord-américaines et ils ont été intégralement fabriqués dans l'Union Européenne.

## **L'électromobilité. La nouvelle ligne stratégique d'avenir d'Irizar Group**

Irizar est décidé à dominer le marché de l'électromobilité dans les villes et à se positionner à l'avant-garde en matière de nouvelles technologies liées à ces concepts, dans le but de promouvoir l'utilisation de moyens de transports propres et accessibles qui misent sur l'environnement, le bien-être et la santé des personnes, et qui créent de meilleurs milieux urbains. Parmi ses objectifs il faut souligner la réduction de la pollution sonore, l'obtention de faibles consommations pour réduire les coûts et les véhicules zéro émission. Il s'agit d'une nouvelle ligne stratégique d'avenir d'Irizar Group.

Outre l'autobus urbain Irizar i2e, qui est désormais une réalité, le Groupe se consacre à de nouveaux et ambitieux projets concernant des produits innovateurs, ainsi qu'à la construction d'une nouvelle usine consacrée à cette nouvelle ligne d'activité, qui sera normalement terminée à la fin de 2016, et qui démarrera son activité début 2017, selon les prévisions. Les nouveaux projets en cours compléteront les besoins en électromobilité des villes, ainsi que les principaux composants et systèmes de ceux-ci : véhicules, systèmes de recharge, systèmes de stockage d'énergie, etc.



## Autobus de l'année en Espagne

En janvier dernier, l'Irizar i2e a reçu le Prix Autobus de l'Année 2015 en Espagne, un prix décerné par la revue du secteur du transport routier Viajeros, qui récompense l'excellence des nouveaux modèles d'autocars et d'autobus et qui est considéré comme la plus grande distinction dans la catégorie d'autocars et autobus au niveau national.

### En circulation dans d'importantes villes européennes : Londres, Paris, Marseille, Bayonne

Près d'un an et demi après la présentation des premières unités à Saint-Sébastien et Barcelone, les résultats ne pouvaient pas être plus satisfaisants. D'importantes villes européennes très engagées en matière de durabilité montrent un véritable intérêt pour l'autobus 100% électrique d'Irizar Group.

Londres, Marseille, Bayonne, Paris et d'autres villes qui viendront prochainement s'ajouter à la liste disposent déjà d'autobus en circulation sur leurs lignes, avec des résultats d'exploitation très satisfaisants. Ces véhicules rejoignent par conséquent ceux déjà remis en 2014.





# Responsabilité Sociale Corporative

***Penser aux générations futures ; contribuer à construire un monde meilleur***

Une année de plus, nous avons renouvelé notre adhésion au Pacte Mondial des Nations Unies afin de montrer notre engagement vis-à-vis du développement durable et des Droits de l'Homme, les Droits du Travail, l'Environnement et la lutte Anti-corruption.

Les actions les plus importantes développées dans ce sens sont reprises dans le mémoire de durabilité que nous avons diffusé sur notre site.

Notre défi le plus important : favoriser l'électromobilité dans les villes avec de grandes améliorations et l'élimination de CO<sub>2</sub>

L'électromobilité pour les villes est sans aucun doute notre première priorité stratégique et de grande envergure concernant l'innovation en matière de mobilité durable. Elle reflète notre ferme engagement de contribuer à l'amélioration de la sécurité dans le transport et la qualité de vie des citoyens.



Le véhicule 100% électrique est conçu pour obtenir un maximum d'efficacité énergétique (réduction de la consommation) et d'autonomie du véhicule, ainsi qu'une gestion optimale de la fin de vie de ce dernier.

Avec une empreinte carbone de 8,45 g CO<sub>2</sub> éq./km.p (par kilomètre parcouru et passager), le modèle i2e est le résultat du travail conjoint des entreprises d'Irizar Group Jema, Datik, Hispacold et Masats.



Un autre aspect à souligner est la quantité et la qualité de l'emploi créé au sein d'Irizar.

Pendant ces dernières années, en pleine crise, nous avons employé 142 personnes et le personnel a été augmenté de 20%, en misant sur la stabilité.

Parmi les personnes récemment embauchées, 99 d'entre elles correspondent à des profils de formation professionnelle de second cycle et le reste, c'est-à-dire 43 personnes, sont des diplômés supérieurs sélectionnés pour accroître notre capacité technologique et développer nos projets de R&D.

La qualité de l'emploi est élevée étant donné que tous les contrats sont à durée indéterminée après une période d'essai permettant d'observer les compétences de toutes les personnes embauchées.

Un million d'euros d'investissement annuel pour la sécurité et la santé des personnes

Au cours des dernières années, nous avons investi un million d'euros pour la sécurité et la santé des personnes ce qui, sans nul doute, a conduit à une augmentation de la santé.

Nous possédons un système de santé préventif très développé qui inclut une équipe de kinésithérapeutes pour traiter les problèmes physiques et éviter de futures nuisances.

Grâce au travail de l'équipe de sécurité et de santé à travers des actions pour réduire les accidents et les incidents, nous pouvons affirmer que les taux de sinistres et les incidences ont été considérablement réduits.

Nous participons également à l'amélioration de notre environnement social. Nous consacrons actuellement plus de 1,5 millions d'euros par an pour soutenir ce dernier.

Nous sommes aujourd'hui engagés dans 40 projets à travers 20 ONG sur les 5 continents, qui viennent en aide aux personnes les plus défavorisées et aux personnes âgées, dans le domaine de la formation, la santé, ainsi que l'accompagnement des mineurs avec ou sans handicap (physique ou mental) ou en risque d'exclusion sociale. Par ailleurs, nous collaborons avec 20 associations de Guipúzcoa afin de les aider à atteindre leurs objectifs.